

## 23-я СЕССИЯ

Страсбург, 16-18 октября 2012 г.

## Перемены в арабских странах – возможности для местной и региональной демократии

Резолюция 342 (2012)<sup>1</sup>

1. Изменения в странах южного Средиземноморья, в частности в Тунисе и Марокко, ставшие результатом "Арабской весны", открывают огромные перспективы для развития демократии на местном и региональном уровне. Перед властями и обществами этих стран открываются исторические возможности и Конгресс местных и региональных властей должен содействовать этому процессу в контексте политики Совета Европы по отношению к соседним регионам.

2. В том, что касается Туниса, Конгресс местных и региональных властей:

a. приветствует демократические перемены, в частности, свободные выборы, проведенные в октябре 2011 года, для того чтобы сформировать Учредительную национальную ассамблею, которой будет поручено подготовить проект новой конституции и создать переходное правительство, но при этом Конгресс отмечает увольнение мэров, роспуск муниципальных советов и передачу ответственности за местное самоуправление "специальным комиссиям";

b. выражает надежду, что новая конституция будет содержать демократические принципы местного самоуправления, и что местные выборы, запланированные на 2013 год, будут проведены в соответствии с принципами местной демократии и будут отмечены широким участием и активностью граждан;

c. приветствует приверженность властей тому, чтобы более не рассматривать прибрежные регионы более предпочтительно, чем регионы внутри страны, тем самым изменив традиционное распределение государственных инвестиций по схеме 70%/30%. Конгресс надеется, что этот процесс будет сопровождаться укреплением местных органов власти, их полномочий и их финансовой самостоятельности, для того чтобы обеспечить комплексное развитие.

3. В том что касается Марокко, то Конгресс местных и региональных властей приветствует процесс реформ, начатых Королем Мохаммедом VI в январе 2010 года, и содержащихся в "пакете реформ", включающем доклад о продвинутой регионализации, по итогам протестов в марте 2011 года. Конгресс приветствует пересмотр конституции и проект органического закона, направленный на создание основы для организации местного и регионального управления. Конгресс надеется, что это будет строиться на демократических принципах самоуправления и соблюдения принципа субсидиарности, и что предстоящие местные и региональные выборы будут проведены в соответствии с принципами местной и региональной демократии будут отмечены широким участием и активностью граждан.

<sup>1</sup> Обсуждена и принята Конгрессом 16 октября 2012 г., на первом заседании (см. документ [CG\(23\)6](#), пояснительный доклад), докладчик: А. Коопманшап, Нидерланды (М, СОЦ).

4. В целом Конгресс полагает, что основные вызовы, стоящие перед местной и региональной демократией в Тунисе и Марокко, следующие:

*a.* создание законодательных рамок, основанных на демократических принципах, нормах и стандартах;

*b.* прекращение практики надзора за местными и региональными властями и расширение их полномочий и их финансовой самостоятельности, одновременно с передачей ресурсов, соответствующих этим полномочиям;

*c.* подготовка местных и региональных выборных представителей и их сотрудников;

*d.* передача опыта местным и региональным органам власти в области административной практики в сфере управления и эффективного менеджмента;

*e.* принятие мер, необходимых для обеспечения участия граждан, в частности, женщин и молодежи на местном и региональном уровне.

5. Конгресс приветствует подготовку Советом Европы приоритетов сотрудничества в рамках политика соседства для Марокко и Туниса на 2012-2014 годы и то, что эти приоритеты получили поддержку со стороны Европейского Союза. Конгресс удовлетворен тем, что он участвует в этих приоритетных действиях и берет на себя обязательство в полной мере принимать участие в сотрудничестве с южным Средиземноморьем.

6. В контексте политики Совета Европы по отношению к соседним регионам, Конгресс, исходя из этого, призывает свои собственные органы:

*a.* рассматривать, как децентрализованное сотрудничество может использоваться для поддержки политики децентрализации и для укрепления местного и регионального управления с целью обеспечения эффективного предоставления услуг;

*b.* организовывать сотрудничество с министерствами, ответственными за местные и региональные органы власти, а также с другими соответствующими правительственными органами для продвижения принципов демократического местного и регионального самоуправления в административной практике, в частности, в отношении передачи полномочий и финансовых ресурсов на местном и региональном уровне, а также участие и повышение уровня участия женщин в доступе к выборным постам и участие граждан, в частности, женщин и молодежи; сотрудничество должно также устанавливаться с профессиональными ассоциациями, работающими в области содействия демократии, гражданственности, местному развитию, молодежи и занятости;

*c.* предоставлять свои знания в наблюдении за местными и региональными выборами, в частности, при предстоящих местных, провинциальных и региональных выборах в Марокко (в 2012 году) и предстоящих местных выборах в Тунисе (вероятно, в 2013 году);

*d.* предлагать, в сотрудничестве с Венецианской комиссией, свои знания и опыт в области подготовки и проведения выборов, для того, чтобы будущие местные и региональные власти в обеих странах прошли в наилучших возможных условиях;

*e.* призывать муниципалитеты обеих стран принять участие в Европейской неделе местной демократии, координируемой Конгрессом;

*f.* развивать сотрудничество с ассоциациями местных и региональных властей, в частности, с Ассамблеей европейских регионов (АЕР), в этой области на основе совместных инициатив, направленных, в частности, на обмен опытом между выборными представителями;

*g.* развивать и расширять сотрудничество с ассоциациями местных и региональных властей в Марокко и Тунисе для оценки потребностей муниципалитетов и поощрения их в том, чтобы они участвовали в работе Конгресса, в частности, предоставив специальный статус в Конгрессе делегации местных и выборных лиц каждой из этих стран;

*h.* сотрудничать с соответствующими органами для повышения уровня информированности местных и региональных властей, правительств и национальных парламентов о существующих инструментах Совета Европы по местной и региональной демократии, в частности, Европейской хартии местного

самоуправления и Дополнительном протоколе о демократическом участии, Рамочном документе о региональной демократии, Европейском кодексе поведения, направленном на повышение политической добросовестности местных и региональных выборных представителей, Хартии об участии молодежи в общественной жизни на местном и региональном уровне, Хартии региональных языков или языков меньшинств и Хартии обучения демократической гражданственности и образования в области прав человека<sup>2</sup>, в частности, путем проведения круглых столов и семинаров и т.д.;

*i.* поощрять создание и развитие партнерских связей и программ по развитию потенциала и мероприятий в рамках дипломатии городов со стороны европейских городов и их ассоциаций с тунисскими и марокканскими соответствующими органами, уделяя при этом основное внимание укреплению местных и региональных властей, для улучшения оказания услуг гражданам и для обеспечения эффективности этих услуг;

*j.* при осуществлении этой деятельности содействовать обучению демократической гражданственности и образованию в области прав человека на местном и региональном уровне и повышать информированность среди местных и региональных выборных представителей и их сотрудников о важности такого образования;

*k.* продвигать, в сотрудничестве с местными и региональными органами власти, в южном Средиземноморье деятельность в вышеуказанных областях на основе существующих платформ сотрудничества и сетей, таких как Центр "Север-Юг" Совета Европы, Евро-Арабский форум городов, COPPEM, Организация арабских городов (ОАГ) и Евро-Средиземноморская региональная и местная ассамблея Комитета регионов ЕС (ARLEM), в которой Конгресс имеет статус наблюдателя, а также Объединенные города и местные органы власти (UCLG);

*l.* делиться своим опытом трансграничного сотрудничества с местными и региональными органами власти в приграничных регионах Туниса и Марокко, для того чтобы эти органы власти могли бы получать пользу от такого сотрудничества;

*m.* предлагать опыт и знания Конгресса для завершения работы парламента Марокко над законопроектом о продвинутой регионализации, до его принятия;

*n.* вносить опыт и знания Конгресса в работу комиссии Учредительной национальной ассамблеи Туниса, занимающейся вопросами местного самоуправления, для того, чтобы местная демократия нашла должное отражение в новой Конституции.

7. Конгресс призывает своих членов осуществлять эти задачи.

8. Поскольку местные и региональные органы власти в странах Европы имеют большой опыт и широкий спектр наилучшей практики в области местного и регионального самоуправления, участия граждан и устойчивого развития городов, то эти органы власти могут предоставить соответствующим органам власти в Тунисе и Марокко свои технические "ноу-хау" и институциональную поддержку.

9. Для этого Конгресс призывает местные и региональные органы власти:

*a.* установить сотрудничество с соответствующими органами власти в южном Средиземноморье для определения их потребностей и предлагать местным и региональным властям "ноу-хау" в области демократического управления и менеджмента, в частности, благодаря таким формам, как породнение, учебные поездки и программы профессиональной подготовки;

*b.* наращивать децентрализованное сотрудничество с местными и региональными властями Туниса и Марокко через существующие европейские и международные сети вышеупомянутых местных властей, которые уже выдвинули Евро-Средиземноморские проекты и придали импульс этим партнерским связям.

---

<sup>2</sup> Рекомендация CM/Rec(2010)7 от 11 мая 2010 г.